

## Operazioni preliminari per la messa in funzione

Il giradischi **GDS** è composto da due basi libere di muoversi una sull'altra separate da un sistema molle + ammortizzatori, . Per evitare danni durante il trasporto le due basi sono fissate tra loro da due viti che è necessario rimuovere prima dell'uso. Accertarsi che il luogo prescelto per il funzionamento del giradischi sia in piano

- 1 - estrarre delicatamente il giradischi dall'imballo
- 2 - posizionare il giradischi su un piano di lavoro dove poter operare comodamente
- 3 - estrarre il piatto dal proprio imballo protettivo
- 4 - posizionare il piatto sul perno
- 5 - mettere in piano il giradischi regolando i piedini di appoggio
- 6 - procurarsi un giravite a croce

**ATTENZIONE:** Non capovolgere il giradischi durante questa operazione. Rimuovendo le viti di sicurezza le due basi sono libere da vincoli. Da ora in poi muovere il giradischi con estrema cautela impedendo che le due basi possano scivolare una sull'altra.

- 7 - rimuovere le due viti di sicurezza poste sul fondo

- 8 - il giradischi è pronto per l'uso

Il materiale tecnico di cui sono costituiti i piedini anteriori tende ad assestarsi dopo circa 24 ore dal posizionamento. Ricontrollare la planarità del giradischi.

Il giradischi è pre-tarato al momento della spedizione. Tuttavia è possibile dover effettuare una piccola regolazione in altezza del sistema molle + ammortizzatori.

Con gli appositi accessori in dotazione (reference feeler gauge), controllare che la distanza tra le due basi sia uguale su tutti i lati (ca. 3mm)

La distanza tra le due basi può essere regolata tramite le tre manopole poste sul fondo

## Preliminary operations for putting into operation

**GDS** turntable is composed of two bases free to move one on top of the other. The bases are separated by a spring system + shock absorbers,. To avoid damage during transport the two bases are fixed together by two screws that must be removed before use.

- 1 - gently remove the turntable from the packaging
- 2 - place the turntable on a work surface where you can work comfortably
- 3 - remove the platter from its protective packaging
- 4 - place the platter on the sleeve
- 5 - level the turntable by adjusting the feet
- 6 - get a cross-head screwdriver

**CAUTION:** Do not turn the turntable upside down during this operation. By removing the safety screws the two bases are free from constraints. From now on, move the turntable with extreme caution, preventing the two bases from slipping on one another.

- 7 - remove the two safety screws on the bottom

- 8 – your turntable is ready to operate

Check again the turntable planarity 24 hours after positioning when the feet damp material reach its final height.

The turntable is pre-calibrated at the time of shipment. However it is possible to make a small height adjustment of the spring + shock absorber system.

Check that the distance between the two bases is the same on all sides (approx. 3mm) using the special accessories supplied (reference feeler gauge)

The distance between the two bases can be adjusted using the three knobs on the bottom

**Grazie** per aver acquistato un giradischi New Horizon e complimenti per la scelta di questo prodotto che Vi regalerà infinite emozioni d'ascolto!

## **Prima di cominciare ad usare il giradischi leggete le istruzioni preliminari.**

**Contenuto di questa confezione:** il giradischi, questo foglio di istruzioni, la garanzia, una dima per l'allineamento della testina, il piatto, i cavi di segnale, due cinghie di trasmissione, tre contrappesi, il pesetto anti-skating, due pesi/spessori per aggiustare la testina, due chiavi esagonali per le regolazioni del braccio, il copripolvere, due spessori di riferimento per la distanza dei plinti.

**Piedini:** una volta estratto il giradischi, ponetelo sulla superficie in cui andrà installato. Utilizzate i piedini regolabili per portare il giradischi in piano. Se necessario aiutatevi con una livella a bolla.

**Coperchio:** Rimuovete i fogli di plastica adesiva protettiva con movimenti lenti e delicati. Pulite il copripolvere con un panno morbido umido ed evitando assolutamente prodotti abrasivi. Il coperchio antipolvere può essere posizionato sopra al giradischi.

**Piatto:** prendete il piatto dal fondo della scatola e, se presenti, rimuovete i fogli di plastica adesiva protettiva con movimenti lenti e delicati.

**Cinghie:** prendete le cinghie di trasmissione e ponetele in modo che abbraccino il piatto trasparente e la puleggia nera contemporaneamente.

**Cavi di segnale:** Il giradischi è dotato di uscite RCA dorate, collegatele al vostro amplificatore rispettando i canali destro e sinistro. Fate riferimento ai colori indicati sul connettore e vicino alle prese. Il cavetto spelato è il cavo di massa e va collegato al morsetto presente tra i terminali RCA del giradischi e alla presa specifica (GND) dell'amplificatore.

**Alimentatore:** il GDS è dotato di un alimentatore dedicato. Per il collegamento e il funzionamento, fate riferimento al manuale specifico.

**Taratura di braccio e testina:** Per ottenere il massimo della qualità del vostro nuovo giradischi è necessario installare correttamente una testina e regolare bene il braccio. Le seguenti istruzioni vi aiuteranno in questa delicata operazione. Un'errata taratura rischia di danneggiare seriamente la testina. Se non ve la sentite di farlo da soli, rivolgetevi con fiducia rivenditore dal quale avete acquistato il nuovo GDS e la testina.

**Fissaggio e collegamento della testina:** Il braccio accetta tutte le testine con fori di fissaggio standard da 1/2 pollice. Lasciate inserito il sistema cuffia di protezione della puntina, fissate il corpo della testina usando le viti in dotazione alla stessa. Non stringete subito le viti.

Collegate i cavi che escono dal braccio ai terminali della testina secondo il seguente schema:

° cavo bianco - positivo del canale sinistro (L+)      ° cavo rosso - positivo del canale destro (R+)

° cavo blu - negativo del canale sinistro (L-)      ° cavo verde - negativo del canale destro (R-)

Utilizzate la dima fornita in dotazione per allineare correttamente la testina.

**Regolazione del peso di lettura della testina:** I contrappesi forniti sono tre e sono utili per aggiustare testine il cui peso sia compreso tra 2 e 14 g. Per inserire un contrappeso, mantenete la scala graduata rivolta verso la testina, spingete con delicatezza e ruotate il peso in senso orario. Se dovete cambiare contrappeso, ruotate lo stesso in modo da farlo scorrere verso il fondo del giradischi e tirate leggermente per farlo uscire. Per regolare il peso di lettura la testina deve essere fissata. Non inserite il pesetto dell'anti-skating. Sollevate il braccio dalla posizione di riposo e spostate la testina nello spazio vuoto prima del piatto. Rimuovete il sistema di protezione della puntina. Girate il contrappeso fino a che il braccio sia completamente bilanciato. Tenendo fermo il contrappeso, girate la sola rotella della scala graduata fino a che lo Zero (0) sia in linea con l'asticella dell'anti-skating. Controllate che il braccio non si sia sbilanciato. Per aggiustare il peso di lettura della testina utilizzata, ruotate insieme il contrappeso e la scala graduata in senso antiorario (guardandolo da davanti) fino al peso suggerito dal produttore. Ogni tacca sulla scala rappresenta 0,1g.

**Regolazione dell'allineamento verticale:** Mettete un disco sul piatto e posate la puntina sul disco. L'anello in metallo alla base del braccio accoglie due grani che fissano il sostegno del braccio stesso. Allentatele con la chiave esagonale in dotazione e regolate l'altezza del sostegno fino a che la canna del braccio sia parallela alla superficie del disco. Ricordate di tirare di nuovo le viti applicando la sola forza delle dita.

**Regolazione della forza di anti-skating** (contrasta la tendenza della testina a scorrere verso il centro del disco) La forza di anti-skating deve essere regolata secondo i consigli del produttore della testina e utilizzando la seguente indicazione:

Forza di trazione

Scanalatura nell'asticella

10 - 14 mN

1° alloggiamento a partire dall'anello di sostegno

15 - 19 mN

2° alloggiamento a partire dall'anello di sostegno

>20 mN

3° alloggiamento a partire dall'anello di sostegno

Infilate il cappio del filo del pesetto dell'anti-skating sulle scanalature lungo l'asticella e poi passate il filo attraverso il passante del supporto esterno che si prolunga oltre il braccio.

**Regolazione dell'azimut:** Per tracciare correttamente i solchi del disco, la puntina deve essere perfettamente verticale al disco stesso. Prendete una buona lente di ingrandimento, muovendo il braccio ponete la puntina in un solco di un disco e controllate. Allentate il piccolo grano dietro l'anello di sostegno del braccio. Non rimuovete completamente la vite. Ricordate di tirare di nuovo la vite dopo aver regolato l'orientamento della puntina. Non eseguite questa operazione con la puntina poggiata sul disco, alzate il braccio e riabbassatelo per la verifica, potreste rovinare irrimediabilmente la sospensione della puntina.

Mettete il disco in vinile sul piatto, posate delicatamente la testina all'inizio della traccia desiderata, accendete il giradischi e  
**buon ascolto!**

Dear customer thank you for purchasing a New Horizon record player which will give you an endless listening pleasure!

**Before you start using the turntable read the preliminary instructions.**

**Package contents (this one):** turntable, owner manual (this one), cartridge alignment sheet, platter, two silicone belts, interconnection signal cable, three counterweights, anti-skating weight, dust cover, specific accessories for the tonearm tuning, two reference feeler gauge.

**Footpads:** gently remove the turntable from the packaging, place the turntable in the chosen location. Use the adjustable footpads to check that the turntable is perfectly level.

**Dust Cover:** Remove the protective plastic films slowly and gently. Use only a smooth cloth to clean the surface. Do not use abrasive and/or aggressive cleaning products.

**Platter:** pull out the platter from the bottom of the box and, if present, remove the protective plastic films by hands, slowly and gently, to avoid any damage to the methacrylate platter.

**Transmission belts:** switch the motor off. Fit the drive belts around the platter and the motor pulley.

**Interconnection Cables:** the record player has gold plated female RCA phono sockets. Take care to connect the left and right channels correctly. The right channel is usually marked red, the left channel black or white. The naked earthing wire should be connected to the earth terminal on your amplifier.

**Main Power:** the GDS is equipped with a dedicated power supply. For connection and operation, please refer to the specific manual.

**Tuning tonearm and cartridge:** The full sound quality of the record player can only be achieved if the tonearm and the cartridge are correctly adjusted. Following instruction may help. Take the greatest care in order to avoid damaging the cartridge. If you are, in any way, unsure of the necessary steps and precautions to be taken or not well acquainted with the adjustment, please you are advised to call upon the willing help of your New Horizon dealer to accomplish this task for you.

**Fixing and connecting the cartridge:** All cartridges with standard 1/2 inch mounting holes can be fitted. Leaving the needle's protection cover on, fix the cartridge to the headshell using the screws supplied with the cartridge. Do not tighten the nuts yet.

Connect the tonearm wires to the cartridge pins as follows:

° white wire - left channel positive (L+)                      ° red wire - right channel pos. (R+)  
° blue wire - left channel return (L -)                      ° green wire - right channel return (R -)

**Cartridge downforce adjustment:** The counterweights supplied are suitable for cartridges weighting between 2 - 14g. Take the counterweight and, pushing carefully, turn the counterweight onto the rear end of the tonearm tube so that the downforce scale shows towards the front of the player. If you need to change it, turn the counterweight out of the rear end of the tonearm and pull gently. Cartridge has to be already fixed correctly on the headshell, don't install the anti-skating weight. Lower the arm lift and position the cartridge in the space between arm rest and platter. Remove the cartridge protection cap if fitted. Carefully rotate the counterweight until the arm tube correctly balances out. Take your time.

Hold the counterweight without moving it, and gently revolve the downforce scale ring until the zero is in line with the anti-skating stub. Check whether the arm still balances out. Rotate the counterweight counter clockwise (seen from the front) to adjust the downforce according to the cartridge manufacturer's recommendations. One mark on the scale represents 1 mN (= 0,1g / 0,1 Pond).

**Cartridge Alignment:** Please use the New Horizon alignment tool in order to accomplish this job properly.

**Vertical Tracking Alignment:** Place a record on the platter and place the stylus on the record. The metal ring at the base of the arm accommodates two grains that secure the support of the arm itself. Loosen them with the supplied hex wrench and adjust the height of the support until the barrel of the arm is parallel to the surface of the disc. Remember to re-tighten the screws applying finger force only.

**Anti-skating force adjustment:** The anti-skating force must be adjusted following the suggestion of the characteristics provided by the cartridge manufacturer, corresponding to the downforce as follows:

Downforce Groove in the stub

**10 - 14 mN 1st groove** from bearing rings      **15 - 19 mN 2nd groove** from bearing rings      **> 20 mN 3rd groove** from bearing rings

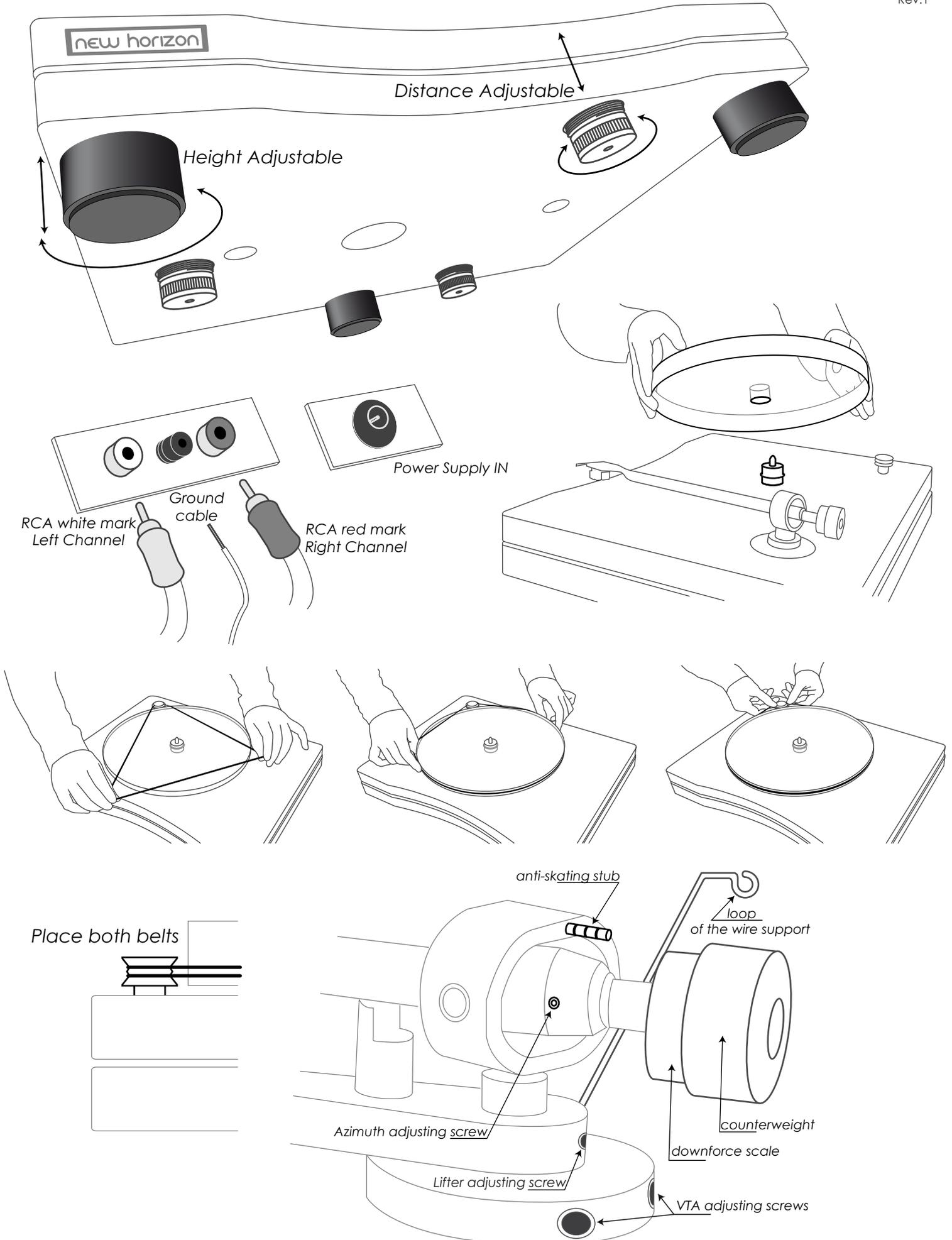
To set the correct anti-skating force, slip the loop of the anti-skating weight's thread over the groove of the stub and then feed the thread through the loop of the wire support.

**Adjusting the azimuth:** The cartridge needle must be vertical in the record groove in order to trace the groove wall modulations correctly. With the aid of a good magnifying glass, put the cartridge on the grooves and have a look. (Correct: your needle has to be exactly perpendicular to the cartridge body and perpendicular to the record's surface) There's a small screw at the bearing end of the arm, with the proper tool, slacken off the screw just enough to be able to revolve the arm tube without applying force. Do not remove the screw completely! When you are satisfied that the needle is vertical retighten the screw carefully.

Please note: Under no circumstances should the arm tube be adjusted with the needle still in the record groove! Irreparable damage may be caused to the cantilever suspension! The arm must be lifted to make each adjustment and lowered afterwards to check it.

Place the vinyl record on the plate, gently place the cartridge at the start of the desired track, turn on the turntable and

**Enjoy your listening!**



# new horizon GDS ale Alimentatore Esterno

## Manuale d'Istruzioni rev.4

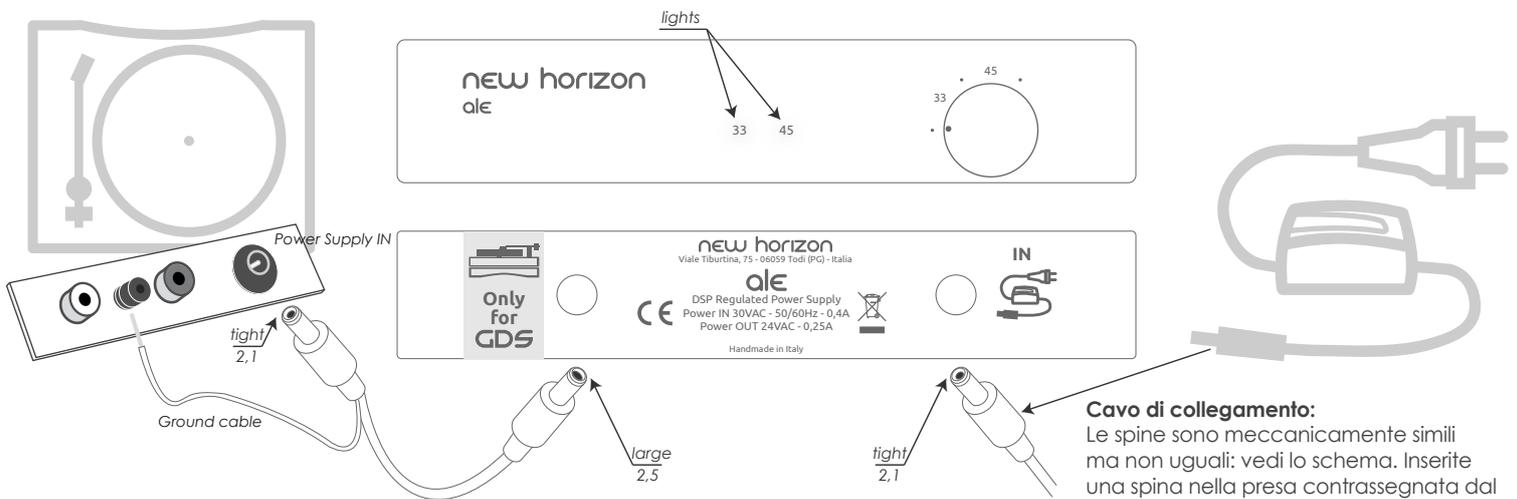
**Grazie** per aver acquistato un prodotto New Horizon e complimenti per questa scelta che Vi regalerà infinite emozioni d'ascolto!

Pezzi contenuti nella confezione oltre all'elettronica di controllo: la garanzia, una scatola contenente l'alimentatore, un cavo di collegamento.

**Prima di cominciare ad usarlo leggete le seguenti istruzioni.**

### Alimentatore:

Spegnete l'ALE controllando che il pomello sul frontale dell'ALE sia posizionato sulla posizione Off. Controllate che la tensione indicata sull'alimentatore corrisponda a quella fornita dal vostro gestore di energia elettrica. Collegate la spina di corrente nella relativa presa a muro e la spina jack da 5,5mm nella presa contrassegnata dal simbolo dell'alimentatore dietro all'elettronica di controllo. Al momento dell'inserimento il microprocessore esegue un check di funzionamento. Noterete sul frontale che si accenderanno contemporaneamente le tre spie della velocità di rotazione: tre brevi lampeggi indicheranno il perfetto funzionamento.

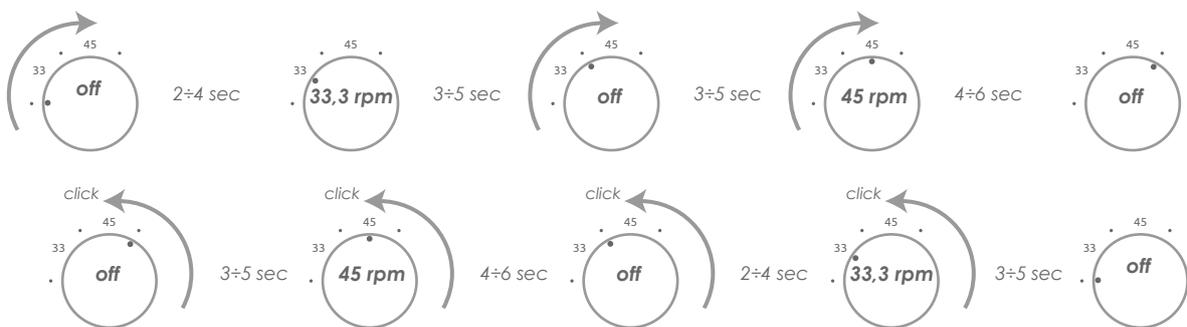


### Cavo di collegamento:

Le spine sono meccanicamente simili ma non uguali: vedi lo schema. Inserite una spina nella presa contrassegnata dal simbolo del giradischi e la spina dall'altro capo nella spina nera sulla morsettiera dietro al giradischi. Non forzate l'inserimento delle spine nelle prese, se non entra, semplicemente provate l'altra. L'inversione del cavo non provoca nessun danno.

La **manopola** sul frontale gestisce tutte le funzioni dell'ALE.

Il suo movimento è a scatti sequenziali e alternati: ad ogni rotazione corrisponde l'accensione o lo spegnimento del motore. Ad esempio: Se la manopola è nella posizione "Off", ruotarla in senso orario fa partire il motore che, dopo un brevissimo tempo, fa girare il piatto alla velocità di 33,33 giri al minuto. La seguente rotazione, che sia in senso orario o anti-orario, fa rallentare il motore fino a fermare il piatto in breve tempo. La velocità prescelta sarà indicata dall'accensione di una luce fissa sul frontale.



**Buon ascolto!**

# new horizon GDS ale Alimentatore Esterno

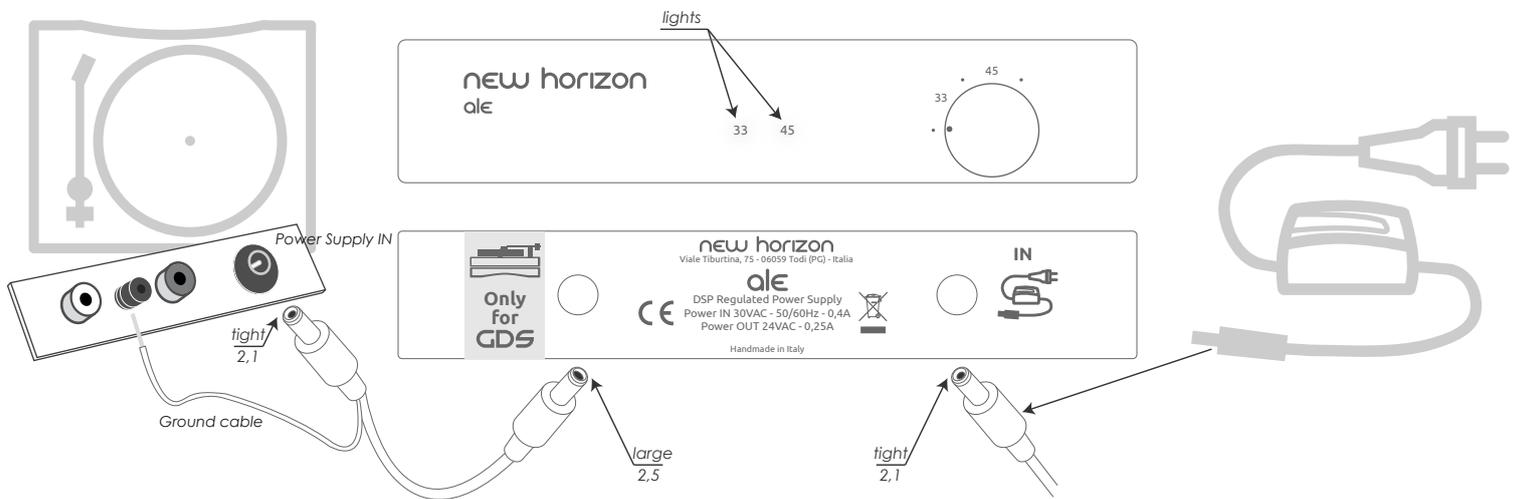
## Owner Manual rev.4

Dear customer thank you for purchasing a New Horizon product which will give you an endless listening pleasure!

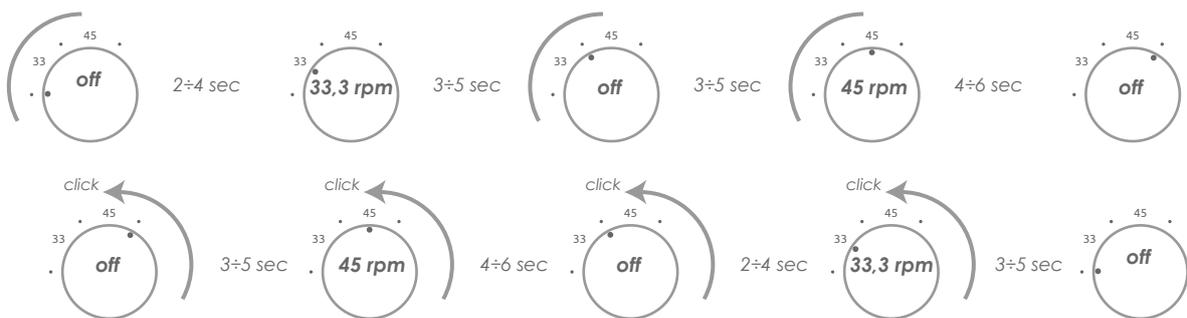
Package contents: Owner Manual (this one), power connection cable, 30VAC power supply.

**Please read this page carefully before operating your unit.**  
**Carefully remove all parts from the transport packaging. Please keep the packaging for future transport.**

Be sure that ALE is switched off rotating the control knob to the OFF position (fully anticlockwise).  
 Check the supplied powercable: connect the plug with the smaller internal hole to the record player and the other side to the "OUT" socket on the rear of ALE. Only the right plug fits so you can't go wrong.  
 Check the label above the power supply before connecting it to ensure compliance with the mains rating in your house. Connect the low voltage plug from the power supply to the "IN" socket on the rear of ALE before connecting the power supply to the mains. The lights in the front panel will flash three times to indicate the unit is working.



Now you can switch on the turntable and change the rotating speed by the control knob of ALE.  
 Steps from the "OFF" position (clockwise rotation) : 33,33 rpm / stop / 45 rpm / stop  
 The turntable changes its rotating speed from "off" to the selected speed and from the rotation to "off" gradually in 3 to 8 seconds.  
 The active speed is indicated by a light in the front panel.



**Enjoy your listening!**